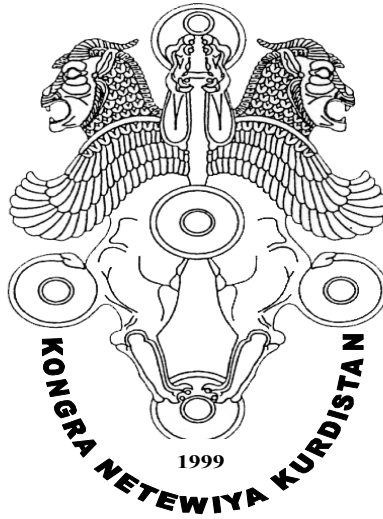


Kongreya Neteweyî ya Kurdistanê - Kurdistan National Congress

KNK



Information File

دۆسیه‌ی زانیاری
بۆ گه‌یشتن به‌ ناستیی و دیموکراسیی له‌ تورکیادا پێویسته‌ دابهراندنی عبداله‌
نۆجه‌لان به‌ زوویی کۆتایی پێ بیت
کانونی دووه‌می 2019

*Kurdistan National Congress (KNK) Rue Jean Stas 41, 1060 Brussels, Belgium
www.kongrakurdistan.net E-Mail: kongrakurdistan@gmail.com
Telephone 0032 2 647 30 84, Fax 0032 2647 6849*

بۆ گەشتن بە ناشتیی و دیموکراسی له تورکیادا پنیوسته دابرااندنی عبدالوا نۆجهلان به زوویی کۆتایی پین بیت کانونی دوومی 2019

عبدالوا نۆجهلان ئه ریبهره ی گهلی کورد که له سالی 1999 له زیندانی ههره پارێزرای جۆری (ف) ی ئیمراالی زیندانی کراوه، له 27 تهمموزی 2011 هوه رینگهی پین نهدراوه پارێزره مکانی ببینیت. ههروهها له سالی 2015 به دواوه ئهندامانی خانهدکههه تهنها یهک جار، له 11 ئهیلولی 2016، دا رینگای سهردانکردنیان پین دراوه. له میژووی 21 تهمموزی 2016 هوه {دادگای جینهجیکاری (بالا) ی بۆرسه ژماره 1} له تورکیادا باری ناسایی (کتویری) راگهیاند، که وهک زیندانیهکی سیاسی تیندا ههموو مافه بنهر متهکانی لی سهندراوتهوه. ههموو شیواز مکانی پهیو مندیکردن، له نیویاندا نامه ی کاغز و نامه ی فاکس و پهیو مندی تهلهفونیی، لی قهدهغهکراوه به رههایی و بی هیچ ریز پهریک. ئه مامهله ی دابرااندنه ی ئیمراالی به ریکی و بهردوام گهیهندراوته لای {کۆمیته ی قهدهکردنی نهشکهنجهدان (CPT.)}

گرینگیی نۆجهلان بۆ ناشتیی و دیموکراسی له تورکیادا

ریبهره ی گهلی کورد عبدالوا نۆجهلان متمانهیهکی دیار و بهرچاوی لهناو کۆمهلهگای سفیلی تورکیادا بهدهست هیناوه، به هۆی ئه راستگویی و تیرووانینههه بۆ ههموو هاوولاتیان ههیهتی، و دهستپیشخهر بیهکانی کاتی پرۆسه ی ناشتیی نیوان 2013 - 2015، ههروهها لهگهله ئه چارهسهر کرداری و گونجوانهه ی بۆ چارهسهر کردنی کیشه ئالۆز مکان دهیخسته روو.

ئه کۆبوونهوانه ی نیوان نۆجهلان و نوینهرانی حکومهتی تورکیا نهجام دهدران بوون به هۆی ماوهیهک له ناگر بهست، و دروستکردنی کهشتیی سیاسی بۆ گفتوگو دهر باره ی چارهسهر و پلاتفۆرمیکی کۆمهلایهتی سیاسی فره، و پرۆسهیهکی لیبوردنه ی هینایه کایهوه. ههموو ئه مفاکتهرانه پنیوستیی به پهلن بۆ تورکیا. بهداخهوه ئه م دهرفتهانه به هۆی ههلهپهرستی سیاسی و شوؤنیزمی نهتههیهیهوه به فیرووران. ئه مپرو زیندووکردنهوه ی بۆ چوون و تیرووانینهکانی نۆجهلان گرینگ و ناییت له بیر بکرین. ئه لئیرسراوینیهش دهکهوینته سهر شانی رۆشنیاری گهله و چالاکوانانی سیاسی دیموکراتخواز و رۆژنامه نووسان و رابهرانی کۆمهلهگه ی مهدهنیی بۆ وهبیر هینانهوه ی خهلهک له تورکیا و ههروهها له جیهاندا، که چوارچیهیهکی تری کۆمهلایهتی و سیاسی بۆ تورکیا دهشتیت.

پرۆسه ی ناشتیی که له دوورگه ی ئیمراالی درێزه ی کیشه نا نیسانی 2015، له تهمموزی 2015 هوه شه ریکی خویناوی جینگای گرتوه. له م میژوووه لیدانیکه گهوره له گۆتوبیز و گفتوگو سیاسییهکان و فره لایه نیی و مافه بنهر متهیهکان درا. هه ندیک رهنگه پیرسن: بۆ نۆجهلان، بۆ کهسهکی تر نهییت؟ له سیاسهتدا دروستبوون و پینگهشتنی سهرکرده له قوناغیکی میژوویدا روو دهوات، کاتیک ئهوانه ی دهر دهکمه ی به کاروکردهوه و بیرورا و باوهریان ریز و ناویانگ لهناو خهلهکا پهیدا دهکن. ئهوانه ی ههول دهدهن جیگروه بۆ ئه م سهرکرده دهره ی بکه ن کارهکانیان بیهوودهیه. بهرپز نۆجهلان خاوه ن سامانیکه گهروه ی شار مزاییه له سیاسهتدا، و له سالی 1993 هوه له لیکۆلینهوه و تویزینهوه ی بنچینهییدا بۆ ناشتیی قول بووتهوه. له رینگای نووسینهکانیهوه نیشانی داوه که وهکوو بیرمه ندیکه نیو خهلهک خاوه ن جیهانبینی و تیگههشتنیکه سیاسییه که دهنوان درێزه ی شیوه ی ناینده ی تورکیا و ههموو هاوولاتییهکانی بیت.

زۆر له ریکخراوه کۆمهلایهتی و سیاسییهکان دهنوان رۆلیان له دروستکردنی ناشتیدا ههیهت، بهلام سهرکرده ی داهینهری ناشتیی شتیکه تره. لهیهر ئه وهیه که بی نۆجهلان هیچ ناتانیت روو بدات، وه ئه وهش وههیه. بهدرێژکردنهوه ی دابرااندنی نۆجهلان له ئیمراالی، کیشه بنهر متهیهکان له تورکیا چارهسهر نابن.

بهرزبوونهوه ی نووندی ئالۆزییهکان هاوکاتبوون لهگهله تهواو دابرااندنی ریبهره ی بزوتنهوه ی رزگاریی کورد، عبدالوا نۆجهلان، که له ژووری زیندانه تاکه کهسهیهکهیهوه له دوورگه ی ئیمراالی رۆلگیریکه گرینگ و دهنگیکه بهردوامه بۆ داوا ی ناشتیی.

دوورگه ی زیندانی ئیمراالی

دوورگه ی ئیمراالی زیندانیکه له ناستی بالادا پارێزرای جۆری (ف) که له کاتی کۆماری تورکیادا له گهرووی بسفۆر له ناو دهریای مرمهره دامهزراوه. ئه م زیندانه دوور له ههموو مافه بنچینهیهکان و نازادی بهر یوه دهبریت، دوور له بنهما گهر دوونی و دیموکراسی و بهها پیوانهیهیهکان (ستاندار دهکان). داوی ههولیک بۆ کودهتادا دهرگا بۆ ئه بریار و ریسایانه کرایهوه که بی پیوانه ی یاسایی له ئیمراالی له سالی 2005 هوه جینهجی دهکران و ههروهها بهسهر ههموو وولاتا سهپینران. ئه مانه وهک: قهدهغهکردنی سهردانی یاسایی گیراوان، دیاریکردنی کاتی بینینی نوینهری یاسایی، نامادهبوونی نوینهری فهرمی دهولت کاتی چاوپیکهوتن لهگهله زیندانی و نوینهره یاساییهکه ی، زهوتکردنی بهلگه ی یاسایی و تۆمارکردنی دیدنه ی نوینهره یاساییهکان. ئه م رهفتارانه لهگهله ئه وهشدا که بنهما ی یاساییان نییه له ئیمراالی له نیوان حوزهیرانی 2005 تا 27 تهمموزی 2011 جینهجی دهکران. دارشتنی ئه م پیوانه و به یاسایی کردنیان به بریاری فهرمی داوی تهمموزی 2016 هاتنه کایهوه، نه مهش نهوه نیشان دهوات که ئه م رهفتارانه له راستیدا نایاسایی بوون و دوورگه ی ئیمراالی ههمیشه له ژیر سایه ی دۆخی له تهنگاوی ناسایییدا بهر یوه دهبریت.

نازادکردنی ئۆجھلان وەك هەنگاوی بنەرەتیی بۆ چارەسەری كێشەكە پێویستییەکی حاشاھەلنەگەرە. بەردەوامیون لەسەر بێدەنگکردن و داڕاندنی ئۆجھلان، بەردەوامبوونە لەسەر پشتگوێخستنی كێشەیی كورد لە توركیادا، نوشووستیە لە هەنگاوانی كۆنكرێتی بەرەو چاكسازی سیاسی و دیموكراتیزەكردن. سەرئەكۆتن لە دیاریكردنی ئەم بابەتەدا بەشێویەكی مەزبونی و لەسەر بنەماکانی یاسا نیو دەوڵەتیەكان و بەھاكانیان، توركیا دەخاتە بەر ئەو تێرووانینەیی كە خواست و ویستی بۆ بەرزراگرتنی مافە گەردوونییەكانی مەزبەنەییە.

لەمێلا گوڤەن

(، هەر وەھا پار لەمێنتاری پارتی گەلانی دیموكرات DTK لەمێلا گوڤەن، ھاوسەرۆکی كۆنكرەیی كۆمەڵگەیی دیموكراتیک (بوو و وەك شارەدار خزمەتی كردووە. لەسەر رەخنەگرتنی لە هێرشێ سۆپای توركیا بۆ سەر شاری ئەفرین لە HDP) باكووری سووریا و هەڵوێستەكانی تری وەك سیاسەتەمداریكی كورد بەھۆی نوێنەراییەتیكردنی نەتەمەكەییە لە توركیا لە 22ی كانوونی دوومی 2018 دەستبەسەر كراو بە سزای 31سأل و شەش مانگ لە زینداندا.

كاتی سێھەم گوێگرتن لە كەیسەكەیی لە دادگای دیار بەكر لە 7 تشرینی دوومی، لەمێلا گوڤەن گوتی: "ئەمەرو سیاسەتی داڕاندن تەنها لەسەر بەرێز ئۆجھلان نییە، بەلكو لەسەر ھەموو ئەو خەڵكانییە كە لە كەسی ئەو دان. داڕاندن تاوانە دژ بە مەزبەنەیی. منیش یەكێك لەم خەڵكە. من دەست دەكەم بە مانگرتن، بە خۆبرسیكردنی بێ كۆتایی، وەك نازەزاییەك لە داڕاندنی بەرێز ئۆجھلان. من لەمەدوا هیچ بەرگریك بە دادگا پێشكەش ناكەم. من بەردەوام دەبم لە نازەزاییەكانم تا دادگا كۆتایی بە پرێارە نایاساییەكانی دەھێنیت و سیاسەتی داڕاندن كۆتایی پێ دەھێنیت. خۆ ئەگەر پێویست بوو نازەزاییەكانم دەكەم بە مەركی مانگرتن بەخۆبرسیكردن".

بلاو بوونەو هەڵوێستەكانی مانگرتن بە خۆبرسیكردنی بێ كۆتایی

چالاكیی مانگرتن بە خۆبرسیكردن لە ناوێ و دەروێ زیندانەكان بۆ بوونەو، بە بەشداریكردنی خەلك لە ھەموو جیھانەو، و بە دروشمی "داواكانی لەمێلا گوڤەن داوا ئیمەیی". بێ لە زیندانە سیاسییەكان لە توركیا و كوردستان، كوردان و ھاوریانیان لە ھەموو جیھانیشدا دەستیان بە ھاوکاری مانگرتن بە خۆبرسیكردن و خۆپیشاندان و داواکاری كرد. (، مانگرتن بە خۆبرسیكردنی بێ كۆتایی لە 23 زینداندا لەلایەن 91 زیندانییە MA بەپێی وتەیی دەزگای میژۆپۆتامیا) ئەنجام دراو.

8 تشرینی دوومی 2018

1 كەس لە زیندانی داخراوی جۆری (د) ی دیار بەكر.

16 كانوونی یەكەم 2018

- زیندانی داخراوی گێزەیی ژنان: ھاگر خلیل یوسف، روشان بۆزان، ئۆزەم ئۆز دەمیر، نایتین گولسوم، و ئۆز لەم سۆیلەر.
- زیندانی داخراوی كاندیرا جۆری (ف) ژمارە 1: ئیبراھیم كایا، ئوموت چاملیل، یوسف بەشاران، گوڤەن سۆقەر یۆغلو، ردقان گوڤەن، نەجەلە ئاتاك.

- زیندانی داخراوی پانتۆس جۆری (ل): مەھمت بووزداغ، جەنگاڤەر ئایكول، ئاتیلە جۆشكون ئۆزەر، ئومەر كابول، عەبدوڵا كزلكایا.

- زیندانی داخراوی ئەلازیغ ژمارە 1: مەتین سەرھات، ھارون ئالكان، موسا جەندەمیر.

- زیندانی داخراوی جۆری (د) ی دیار بەكر: سەر جان گوموش، ردقان كایا، نیمەتوللا جنكلیچ، ھەیلتی ئوزمان، جونەیت ئەسلان.

- زیندانی داخراوی جۆری (ف) وان: جیھان تامور، بایش كاھرەمان، شاھین ئۆنجو، ئەزیم سۆكەمەن، بەھتیار كەمال حەسەن.

- زیندانی داخراوی بەكر كۆی ژنان: ئەسما باشكالە، بەلگین كەنات، زۆزان كوتوم، رەبھان جۆشموشلو.

- زیندانی داخراوی جۆری (ی) ی دیار بەكر: لەمێلا گوڤەن، ئەفین كایا، كبریە ئەفرەن، ھلال ئۆلمەز.

- زیندانی داخراوی جۆری (ت) ی تراپزون بەشیکدوزو: ئەلی بیکداش، دلگەش بەشار، ئەبدوڵلە ئایدن.

17 كانوونی یەكەم 2018

- زیندانی ژمارە 2 ی تەكیر داغ جۆری (ف): ئەھمەت ئوسمان، سەبھان كورت، یاكۆپ كایماز.

- زیندانی داخراوی كاندیرا جۆری (ف) ژمارە 2: سادەتین بەشار، توران گونانە، مەسوت ئاتیش.

- زیندانی داخراوی ئەدرنە جۆری (ف): رەمەزان چەپەر، زەردەشت ئۆدینجو، ئادەم ئەسلان.

20 كانوونی یەكەم 2018

- زیندانی بورھانیە جۆری (ت): چوار ژن.

26 ی كانوونی یەكەم 2018

- زیندانی داخراوی ئۆدەمیش جۆری (ت): ئوگور چیچەك، ئەبدوڵرەحمان بەلماز، مەھمەت كاپلان، سەرھات گوزەل.

- زیندانی داخراوی ئیزمیر (ئەلباغا- شەکران) جۆری (ت) ژمارە 2: مەھمەت دوراک، تانجو یلدرم، نیھات ئیکمەز، یاکوپ گونەش، رەمەزان ئەتەلای.
- زیندانی داخراوی ئیزمیر (ژان): رەھشان ئایدن. ئیبرۆ گودەن، گولتەن ئاکگۆن.
- زیندانی داخراوی کیرکلەر جۆری (ف) ژمارە 1: ئەردال پولات، ئەبدوللا ئۆال، سامی ئۆزتورک.
- زیندانی داخراوی کیرکلەر جۆری (ف) ژمارە 2: ئۆزان ئەلپکایا، هالس داگهان.
- زیندانی تەکیرداگ جۆری (ف) ژمارە 1: سنان چلیک، ریدقان توران، بورهان باروت، ئەرھان ئایدن، ئەلی ئیلھان بایەر.
- زیندانی تەکیرداگ جۆری (ف) ژمارە 2: سەردار شاھین، ئەھمەت سورما، ئەمیت ئەکگوموش، ئەھمەت ئاریف یۆیلەر، رۆگەر تیرەج ئۆزالب.
- زیندانی سیلیقری ژمارە 5: زەفەر ساگلەم، ئەبدولسەلام ئاکدۆگان، ھەمزە دۆگرو، یوسف بایرەم، ھەلبیل ئای، شیار یلدرم.
- زیندانی سیلیقری ژمارە 9: سەپھان چیچەکی.
- زیندانی داخراوی کیریکیالی جۆری (ف): سەدات ئەلچیچەک، ئیسا ئیپەکی، داڤود ئۆندەر، ئیمرا ئوبیک، کەرم ئیمراک.
- زیندانی داخراوی بەفرا جۆری (ف): ئەبدوللەتیف تەیمور.
- زیندانی داخراوی دوزجە جۆری (ت): سولەیمان بەنزەر، مەھمەت ئەربە.

28 دیسەمبەر (کانونی یەکمە) 2018

- 12 گێراوی زیندانی کیریکیالی 29 رۆژ بەردەوام بوون لەسەر مانگرتنی خۆبڕسیکردن، ئاشکرایان کرد کە لە میژووی 28 دیسەمبەر مە بەردەوام دەبن لەسەر مانگرتنی بێ کۆتایی.

هەولێر (باشووری کوردستان، عێراق)

ناسر یەگیز

ناسر یەگیز خەڵکی باکووری کوردستانە (تورکیا)، لە مانگی ئابی 2016 ەو لەسەر چالاکی سیاسی گێرا و زیندانی کرا و ئازاد نەکرا تا شوباتی 2017. دواى ئەوەی کە یەکمە جار ئازاد کرا، پینچ جاری تر دەستگیر کرا و بەر دەدرا تا دوا جار لە شوباتی 2018 دا بڕیاری گرتنی درا. زۆری لیکرا کە بڕوات بۆ باشووری کوردستان (ئێراق). یەگیز لە سەر (و ئەندام لە نوێنەرایەتی هەولێر بەردەوام بوو، و HDP چالاکییە سیاسییەکانی وەک ئەندامێکی پارتی دیموکراتی گەلان) لە 21 تشرینی دوو ەمی 2018 وە، لە مانگرتنی بیکۆتایی برسیبووندا بە. لە ئیدوانیکیدا یەگیز دەلێت "دیكتاتۆریەتیکی فاشیست ھەولێر رەگ داگوتان لە تورکیادا دەدات. یەگیز بەردەوام دەبێت و دەلێت "ئەگەر ھێزە دیموکراسیەکان یەگرتنی بێجێنەبێ بەیننە کایەو، ئەوجا دەتوانرێت رێگری لە فاشیزم بکەیت. لە ھەم رینگیدا، مانگرتن بە خۆبڕسیکردن پەیمانیک میژوویی و بوار کردنەو، کاتیک بە شیوازی جۆراو جۆری خەبات پینشوازی کۆمەڵایەتی لێ دەکرێت و دەوڵەت دەکرێت. حوکمی ئیمرالی بە ھەموو شێو و تێرووانینە نیودەوڵەتیەکان حوکمیک نامرۆقانیە. ھەموو ھێزە نیودەوڵەتیەکان لە تانەکانی ئەم رژێمەدا ھاوبەشن. زیندانی ئیمرالی لە دەروە عورف و یاسا گەردوونەکانەو، لەرێگای بەر بەر یەت و چەتەباز بیەو، بەر ئۆ دەبێت".

ئیمام شیش، نیوپۆرت (ویلز)

ئیمام شیش چالاکییە سیاسییە کە پینچ سالە گەیشتووتە ویلز، لە 17 دیسەمبەری 2018 ەو دەستی بە مانگرتنی بیکۆتایی برسیبوون کردو. لە چاوپێکەوتنیکدا دەلێت "ئیمە دەمانەوێت ئەبدو لا ئۆجەلان ئازاد بکەیت. ئەو ھیچ ھەلەبەکی نەکردو، دادگای ئەوروپا بۆ ECPT تەنھا بیری لە خەڵک کردووتەو. کۆمیتە ئوروپی بۆ رێگرتن لە ئەشکەنجەدان)، یان یەکیک لە نوێنەرە یاساییەکانی پنیوستە پەیوھندی بە ئۆجەلانەو بەکن "ECHR مافەکانی مروف)

مانگرتنیکی بێ کۆتایی و نەگۆری برسیبوون لە ستراسبورگ

لە 17 دیسەمبەری 2018 وە، 14 سیاسەتوانی کورد لە ستراسبورگ دەستیان بە مانگرتنیکی بێ کۆتایی و نەگۆری برسیبوون کرد. لە ئیدوانیکیدا گوتیان:

"لەگەڵ داڕاندنی رابەری گەلی کورد ئەبدو لا ئۆجەلان، سیاسەتی شەری ئەردۆگانی دیکتاتۆر، لەگەڵ حکومەتی)، شەرانیگرتن بوو. لەکاتیکدا تەواوی بەر ھەلستکارانی دیموکراتخاوا و AKP/MHP فاشیستی ناکە/مەھەپە) شۆرشگیر رووبەر ووی سەرکۆپکردنیک زۆر بێبەزەییانە دەبنەو. سیستمی داڕاندنی ئیمرالی بەسەر ھەموو ولات و رۆژ ھەلاتی ناوەر استدا کیشاوە. ئیمە دەبێت ئەم داڕاندنە سەر ئیمرالی بشکینن، کە پنیوستە بۆ دانیابوون لە پینشکەوتنی ئازادی و دیموکراسیی لە تورکیادا، بۆ وستاندنی کۆمەڵکۆژیەکانی رژیمی ئەردۆگان لە کوردستان، بۆ بلاوکردنەو ئازادی و دیموکراسیی لە ناو ھاوولاتیاندا و بۆ چارەسەری ھەموو ئەو کیشانە ھەپە بە رێگای گوتوویژ. ئیمە سەری ریز

(لهیلا گوڤهن دادهنهویښین. ټمو مانگرتنی برسپووننه DTK و نهوازشمان بو هواسهروکی کونگره دی جقاتی دیموکراتی) له ناووه و دهرهوهی زیندانهکاندا نهنجام دهرنیت دهنگی داووتهوه، بهلام {کومیتتهی ریگرتن له نهشکهنجهدان، } هرهوهها دهزگاکانی تر، پیویسته بیدهنگی خویان دهربارهی رهوشی CPT سووکایهتیییکردن و سزادانی نامروڤانه (عهدولا توجهلان بشکینن. ټیمه دهیتت ټمو دابرینه له پیناو گهیشتنی گهلی کوردستان و تورکیا به نازادی بشکینن، و بو ټموهی شهر بووهستیت. ټم پروسهیه بههاو قوربانی پیویسته، لهبهر ټم هویه ټیمه دهچینه مانگرتنیکی بی کوتایی و نهگوری برسپووننه".

کار بو ناشتی و دیموکراسی له تورکیا

دابړاندنی عهدولا توجهلان و به تاوان ناساندنی ههر دهربرین و چالاکیهکی سیاسیی کوردان، تورکیا بهرهو فاشییزمییهکی نوئ و بهر بهریت دادهبزینتت. ټیمه داوا له کومهلگهی نیودمولتنی دهکمین دهنگ بهرز بکاتهوه، هرهوهها داوا له (دهکمین که چاوپیکوتن لهگهل حکومت له تورکیا بکهن CPT کومیتتهی ټوروپا و کومیتتهی ریگرتن له نهشکهنجهدان) و داوا کوتایی هینان به دابړاندنی توجهلان بکهن.

CPT ی ټوروپا بنووسن. تکایه داوا له CPT داواتان لی دهکمین لهم قوناغه گرینگهدا بو کومیتتهی ټوروپا و کومیتتهی بکهن که به زوویی بو بدهستهینانی زانیاری پیویست لهسهر رهوشهکه و لابردنی ههر دوولیی و گومانیک دهربارهی ناسایش و باری تهنروسستی و باشیی بهریز عهدولا توجهلان بکوهیتته کار. پشتگیریتان کومهک به هاویشتی ههموو ټمو سیاسیی و زیندانیانه له مانگرتنی برسپووندان، دهکات، که کاریکی گیانفیدایانهیه بو بهرمنگار بوونهوی سیاسهتی تورکیا له نابووردهیی و به هیچ دانهنان و رهگهز پهرستی، و رمتکردنهوهی داوا چار مسهری ناشتیانهی کیشهی کورد. بو پیوهندی کردن:

CPT- Council of Europe

F- 67075 Strasbourg Cedex ،Tel +33 (0)3 88 41 22 79 Fax +33 (0)3 88 41 27 72
Executive Secretary of CPT ،Mr. Regis BRILLAT ،E-Mail: Regis.BRILLAT@coe.int

Head of Division for Turkey of CPT ،Mr. Michael NEURAUTER
E-Mail: Michael.NEURAUTER@coe.int

Secretary General of the Council of Europe

Mr. Thorbjorn Jagland

67075 Strasbourg Cedex/ France

E-Mail: private.office@coe.int and thorbjorn.jagland@coe.int

Fax: +33 388 412 799